

Súd: Krajský súd Trnava  
Spisová značka: 25Co/12/2019  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1315213333  
Dátum vydania rozhodnutia: 27. 11. 2019  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Martina Valentová  
ECLI: ECLI:SK:KSTT:2019:1315213333.2

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Krajský súd v Trnave v senáte zloženom z predsedníčky senátu: JUDr. Martina Valentová a sudkýň: JUDr. Ľubica Spálová a Mgr. Lucia Mizerová, v právnej veci žalobcu: AB 2 B.V., reg. č. 56007043, so sídlom Amsterdam, Strawinskylaan 933, PSČ 1077XX, Holandské kráľovstvo, zastúpeného spoločnosťou: Advokátska kancelára GOLIAŠOVÁ GABRIELA s.r.o., so sídlom Trenčín, Teplická 7434/147, IČO: 47 234 679, proti žalovanej: S. X., nar. X.X.XXXX, adresa K., B. XXX, o zaplatenie 531,46 Eur s príslušenstvom, na odvolanie žalovanej proti rozsudku Okresného súdu Trnava, č. k. 16C/446/2015-40 zo dňa 2.6.2016 -vo vyhovujúcej časti výlučne len čo do lehoty plnenia, takto

### rozhodol:

I. Odvolací súd rozsudok súdu prvej inštancie v napadnutej časti lehoty plnenia vyhovujúceho výroku vo veci samej **p o t v r d z u j e**.

II. Žalobcovi **p r i z n á v a** nárok na náhradu trov odvolacieho konania v plnom rozsahu.

### o d ô v o d n e n i e :

1. Napadnutým rozsudkom súd prvej inštancie uložil žalovanej povinnosť zaplatiť žalobcovi 397,86 Eur s 5,25% úrokom z omeškania ročne zo sumy 397,86 Eur od 31.5.2015 do zaplatenia, trovy konania 31,50 Eur za súdny poplatok a k rukám zástupcu žalobcu trovy právneho zastúpenia 107,78 Eur, všetko do troch dní od právoplatnosti tohto rozsudku. Vo zvyšku súd žalobu zamietol.

2. Vec súd právne posúdil aplikáciou § 52 ods. 1, § 54 ods. 1, § 3, § 37 ods. 1, § 39, § 41, § 121 ods. 3, § 451 ods. 1, § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka, § 497, § 499 Obchodného zákonníka, § 2 písm. a) a b), § 3 ods. 1, 5, § 4 ods. 1, 2 zákona č. 258/2001 Z. z. o spotrebiteľských úveroch, § 232 ods. 3, § 262 ods. 1, § 256 ods. 1, § 255 ods. 2 Civilného sporového poriadku.

3. Proti tomuto rozsudku v jeho vyhovujúcej časti, len čo do lehoty plnenia, podala odvolanie žalovaná (včas) a vychádzajúc z obsahu odvolania, navrhla ho v tejto časti zmeniť tak, že jej bude umožnené priznanú sumu 397,85 Eur a trovy právneho zastúpenia zaplatiť v splátkach vo výške 20,- Eur, nakoľko je na materskej dovolenke a jej mesačný príjem je 226,- Eur. Ako prílohu odvolania predložila nájomnú zmluvu, potvrdenie o poberaní prídavku na dieťa za rok 2015, potvrdenie o poberaní rodičovského príspevku za rok 2015, súhlas zamestnávateľa o čerpanie rodičovskej dovolenky.

4. Žalobca sa k doručenému odvolaniu žalovanej písomne vyjadril v tom smere, že odvolaciemu súdu navrhuje odvolanie zamietnúť a priznať mu náhradu trov odvolacieho konania, s tým, že berie do úvahy možnosť, aby žalovaná splácala dlh formou pravidelných mesačných splátok v čo najvyššej možnej čiastke, ak ju k úhrade týchto splátok zaviazal súd.

5. Žalovaná k doručenému vyjadreniu žalobcu k jej odvolaniu písomne poukázala na to, že žiada súd o schválenie splátkového kalendára so splátkami 10,- Eur mesačne, nakoľko pracuje iba za minimálnu mzdu a náklady jej vzrástli na škôlku pre maloletú dcéru.

6. Dňa 1. júla 2016 nadobudol účinnosť Civilný sporový poriadok (zákon č. 160/2015 Z. z., ďalej CSP), ktorý nahradil a zrušil do 30.6.2016 účinný zák. č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok (ďalej OSP). Odvolací súd prístupujúci k rozhodovaniu v tejto veci po 1. júli 2016, postupoval na základe prechodného ustanovenia § 470 ods. 1 CSP (podľa ktorého, ak nie je ustanovené inak, platí tento zákon aj na konania začaté pred dňom nadobudnutia jeho účinnosti) už podľa CSP.

7. Krajský súd v Trnave ako súd odvolací (§ 34 CSP), po zistení, že odvolanie bolo podané včas (§ 362 ods. 1 CSP), oprávneným subjektom - stranou, v ktorej neprospech bolo rozhodnutie vydané (§ 359 CSP), proti rozhodnutiu súdu prvej inštancie, proti ktorému zákon odvolanie pripúšťa (§ 355 ods. 1 CSP), po skonštatovaní, že podané odvolanie má základné zákonné náležitosti (§ 127 a § 365 CSP) a že odvolateľ použil zákonom prípustné odvolacie dôvody (§ 365 ods. 1 písm. h) CSP), preskúmal napadnuté rozhodnutie v medziach daných rozsahom (§ 379 CSP) a dôvodmi odvolania (§ 380 ods. 1 CSP), s prihliadnutím ex officio na prípadné vady týkajúce sa procesných podmienok, ktoré nezistil (§ 380 ods. 2 CSP), súc pritom viazaný skutkovým stavom ako ho zistil súd prvej inštancie bez potreby zopakovať alebo doplniť dokazovanie (§ 383 CSP), postupom bez nariadenia odvolacieho pojednávania (§ 385 ods. 1 CSP a contrario), keď miesto a čas verejného vyhlásenia rozsudku bolo oznámené na úradnej tabuli a na webovej stránke súdu minimálne 5 dní pred jeho vyhlásením (§ 219 ods. 3 CSP) a dospel k záveru, že odvolaniu nie je možné priznať úspech, keďže rozsudok súdu prvej inštancie v napadnutej časti lehoty plnenia vo veci samej je vo vyhovujúcom výroku vecne správny, v dôsledku čoho boli splnené podmienky pre jeho potvrdenie v zmysle § 387 ods. 1 a 2 CSP.

8. Podľa v čase vydania rozsudku súdu prvej inštancie ešte účinného 160 ods. 1 CSP (súčasný obdobný § 232 ods. 3, 4 CSP) ak súd uložil v rozsudku povinnosť, je potrebné ju splniť do troch dní od právoplatnosti rozsudku; súd môže určiť dlhšiu lehotu. Súd môže určiť, že peňažné plnenie sa môže vykonať aj v splátkach, ktorých výšku a podmienky zročnosti určí, a to aj tak, že omeškanie s plnením jednej splátky má za následok zročnosť celého plnenia.

9. Súd prvej inštancie zaviazal žalovanú zaplatiť žalobcovi napadnutým rozsudkom mu priznanú pohľadávku do troch dní od právoplatnosti rozsudku (vychádzajúc zo zásady, že ak súd uložil v rozsudku povinnosť, lehota na plnenie je tri dni a plynie od právoplatnosti rozsudku). Na to, aby súd určil na plnenie lehotu dlhšiu alebo určil, že k plneniu má dôjsť v splátkach, musí byť táto časť výroku podložená zisteniami všetkých potrebných skutočností, ktoré by presvedčivo odôvodnili záver súdu, že vzhľadom na povahu prejednávanej veci, priznanému nároku a osobným pomerom strany sporu (daný prípad) je skutočne vhodné určiť na plnenie lehotu dlhšiu ako tri dni od právoplatnosti rozsudku, alebo určiť splátky.

10. V zmysle § 153 CSP, už platného a účinného v čase podania odvolania, sporové konanie sa spravuje zásadou koncentrácie konania. Znamená to, že strany sporu nie sú oprávnené vykonať niektoré procesné úkony kedykoľvek v priebehu konania, ale iba v určitom štádiu konania. Ak procesný úkon strany, ktorý podlieha koncentrácii konania, nie je vykonaný včas, nespôsobuje (za zákonom ustanovených podmienok) procesnoprávne účinky. Absencia procesnoprávných účinkov sa prejaví v tom, že súd na procesný úkon neprihliada. Účelom a zmyslom koncentrácie konania je prispieť k rýchlosti konania, zabrániť zdržiavaniu konania a pôsobiť na strany sporu, aby procesné úkony vykonávali včas.

11. Podľa § 366 CSP prostriedky procesného útoku alebo prostriedky procesnej obrany, ktoré neboli uplatnené v konaní pred súdom prvej inštancie, možno v odvolaní použiť len vtedy, ak a) sa týkajú procesných podmienok, b) sa týkajú vylúčenia sudcu alebo nesprávneho obsadenia súdu, c) má byť nimi preukázané, že v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci alebo d) ich odvolateľ bez svojej viny nemohol uplatniť v konaní pred súdom prvej inštancie.

12. V zmysle § 366 CSP odvolateľ môže v odvolacom konaní uplatniť nové prostriedky procesného útoku a prostriedky procesnej obrany (teda v prvej inštancii nepredložené) iba v obmedzenom rozsahu a iba do uplynutia lehoty na podanie odvolania (§ 365 ods. 3).

13. Žalovaná pritom až v podanom odvolaní poukázala na svoje nepriaznivé životné a finančné pomery, ktoré jej bránia zaplatiť priznanú časť pohľadávky žalobcu v súdom prvej inštancie určenej lehote troch dní od právoplatnosti rozsudku. Na tieto okolnosti v priebehu prvoinštančného konania nepoukázala, i keď mala možnosť, keďže dňa 13.4.2014 jej bolo do vlastných rúk doručené uznesenie zo dňa 4.2.2016, ktoré obsahovalo výzvu na písomné vyjadrenie sa a uvedenie rozhodujúcich skutočností na svoju obranu, spolu so žalobou. Žalovaná na výzvu nereagovala. Keďže potom prostriedky procesného útoku alebo procesnej obrany, ktoré neboli uplatnené v konaní pred súdom prvej inštancie (§ 366 CSP), možno v odvolaní použiť len za zákonom taxatívne vymenovaných okolností, ktorých existencia v danom prípade zo strany žalovanej nebola ani tvrdená, nieto ešte preukázaná, na odvolací dôvod žalovanej (neumožnenie jej priznanú pohľadávku žalobcovi splácať pre jej nepriaznivé životné a finančné pomery), nebolo možné v odvolacom konaní prihliadať.

14. Vzhľadom na uvedenú argumentáciu a skutočnosť, že žalobkyňa použila neúčinný odvolací dôvod, odvolací súd v súlade s ustanovením § 387 ods. 1 CSP rozsudok súdu prvej inštancie v tejto napadnutej časti (lehoty plnenia vo vyhovujúcej časti veci samej) potvrdil.

15. O náhrade trov odvolacieho konania, s použitím § 262 ods. 1 CSP v zmysle § 396 CSP, rozhodol odvolací súd ex offo podľa § 255 ods. 1 CSP, čím potom v odvolacom konaní v celom rozsahu úspešnému žalobcovi vznikol zásadne nárok na plnú náhradu trov konania proti neúspešnej žalovanej. O výške náhrady trov konania v takom prípade v zmysle § 262 ods. 2 CSP rozhodne súd prvej inštancie po právoplatnosti rozhodnutia, ktorým sa konanie končí, samostatným uznesením, ktoré vydá súdny úradník.

16. Senát krajského súdu toto rozhodnutie prijal pomerom hlasov 3:0.

#### **Poučenie:**

Proti rozhodnutiu odvolacieho súdu je prípustné dovolanie, ak to zákon pripúšťa (§ 419 CSP).

Dovolanie je prípustné proti každému rozhodnutiu odvolacieho súdu vo veci samej alebo ktorým sa konanie končí, ak

- a) sa rozhodlo vo veci, ktorá nepatrí do právomoci súdov,
- b) ten, kto v konaní vystupoval ako strana, nemal procesnú subjektivitu,
- c) strana nemala spôsobilosť samostatne konať pred súdom v plnom rozsahu a nekonal za ňu zákonný zástupca alebo procesný opatrovník,
- d) v tej istej veci sa už prv právoplatne rozhodlo alebo v tej istej veci sa už prv začalo konanie,
- e) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd, alebo
- f) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces (§ 420 CSP).

Dovolanie je podľa § 421 CSP prípustné proti rozhodnutiu odvolacieho súdu, ktorým sa potvrdilo alebo zmenilo rozhodnutie súdu prvej inštancie, ak rozhodnutie odvolacieho súdu záviselo od vyriešenia právnej otázky,

- a) pri ktorej riešení sa odvolací súd odklonil od ustálenej rozhodovacej praxe dovolacieho súdu,
- b) ktorá v rozhodovacej praxi dovolacieho súdu ešte nebola vyriešená alebo
- c) je dovolacím súdom rozhodovaná rozdielne (§ 421 ods. 1 CSP).

Dovolanie v prípadoch uvedených v odseku 1 nie je prípustné, ak odvolací súd rozhodol o odvolaní proti uzneseniu podľa § 357 písm. a) až n) (§ 421 ods. 2 CSP).

Dovolanie podľa § 421 ods. 1 nie je prípustné, ak

- a) napadnutý výrok odvolacieho súdu o peňažnom plnení neprevyšuje desaťnásobok minimálnej mzdy; na príslušenstvo sa neprihliada,
- b) napadnutý výrok odvolacieho súdu o peňažnom plnení v sporoch s ochranou slabšej strany neprevyšuje dvojnásobok minimálnej mzdy; na príslušenstvo sa neprihliada,
- c) je predmetom dovolacieho konania len príslušenstvom pohľadávky a výška príslušenstva v čase začatia dovolacieho konania neprevyšuje sumu podľa písmen a) a b) (§ 422 ods. 1 CSP).

Na určenie výšky minimálnej mzdy v prípadoch uvedených v odseku 1 je rozhodujúci deň podania žaloby na súde prvej inštancie (§ 422 ods. 2 CSP).

Dovolanie len proti dôvodom rozhodnutia nie je prípustné (§ 423 CSP).

Dovolanie môže podať strana, v ktorej neprospech bolo rozhodnutie vydané (§ 424 CSP).

Dovolanie môže podať intervenient, ak spolu so stranou, na ktorej vystupoval, tvoril nerozlučné spoločenstvo podľa § 77 (§ 425 CSP).

Prokurátor môže podať dovolanie, ak sa konanie začalo jeho žalobou alebo ak do konania vstúpil (§ 426 CSP).

Dovolanie sa podáva v lehote dvoch mesiacov od doručenia rozhodnutia odvolacieho súdu oprávnenému subjektu na súde, ktorý rozhodoval v prvej inštancii. Ak bolo vydané opravné uznesenie, lehota plynie znovu od doručenia opravného uznesenia len v rozsahu vykonanej opravy (§ 427 ods. 1 CSP).

Dovolanie je podané včas aj vtedy, ak bolo v lehote podané na príslušnom odvolacom alebo dovolacom súde (§ 427 ods. 2 CSP).

V dovolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa toto rozhodnutie napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (dovolacie dôvody) a čoho sa dovolateľ domáha (dovolací návrh) (§ 428 CSP).

Dovolateľ musí byť v dovolacom konaní zastúpený advokátom. Dovolanie a iné podania dovolateľa musia byť spísané advokátom (§ 429 ods. 1).

Povinnosť podľa ods. 1 neplatí, ak je

a) dovolateľom fyzická osoba, ktorá má vysokoškolské právnické vzdelanie druhého stupňa,

b) dovolateľom právnická osoba a jej zamestnanec alebo člen, ktorý za ňu koná má vysokoškolské právnické vzdelanie druhého stupňa,

c) dovolateľ v sporoch s ochranou slabšej strany podľa druhej hlavy tretej časti tohto zákona zastúpený osobou založenou alebo zriadenou na ochranu spotrebiteľa, osobou oprávnenou na zastupovanie podľa predpisov o rovnakom zaobchádzaní a o ochrane pred diskrimináciou alebo odborovou organizáciou a ak ich zamestnanec alebo člen, ktorý za ne koná má vysokoškolské právnické vzdelanie druhého stupňa (§ 429 ods. 2 CSP).

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže dovolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie dovolania (§ 430 CSP).

Dovolanie prípustné podľa § 420 možno odôvodniť iba tým, že v konaní došlo k vade uvedenej v tomto ustanovení (§ 431 ods. 1 CSP).

Dovolací dôvod sa vymedzí tak, že dovolateľ uvedie, v čom spočíva táto vada (§ 431 ods. 2 CSP).

Dovolanie prípustné podľa § 421 možno odôvodniť iba tým, že rozhodnutie spočíva v nesprávnom právnom posúdení veci (§ 432 ods. 1 CSP).

Dovolací dôvod sa vymedzí tak, že dovolateľ uvedie právne posúdenie veci, ktoré pokladá za nesprávne, a uvedie, v čom spočíva nesprávnosť tohto právneho posúdenia (§ 432 ods. 2 CSP).

Dovolací dôvod nemožno vymedziť tak, že dovolateľ poukáže na svoje podania pred súdom prevej inštancie alebo pred odvolacím súdom (§ 433 CSP).

Dovolacie dôvody možno meniť a dopĺňať len do uplynutia lehoty na podanie dovolania (§ 434 CSP).

V dovolaní nemožno uplatňovať nové prostriedky procesného útoku a prostriedky procesnej obrany okrem skutočností a dôkazov na preukázanie prípustnosti a včasnosti podaného dovolania (§ 435 CSP).